

DER TRÄGER

Sprungtuch e.V. ist ein gemeinnütziger Verein für sozialpädagogische Projekte und ein freier anerkannter Träger der Jugendhilfe in Lübeck. Der Verein ist in örtliche und überregionale Netzwerke und Arbeitskreise eingebunden.
Homepage: www.sprungtuchev.de



Sprungtuch e.V.
Verein für sozialpädagogische Projekte

IHRE ANSPRECHPERSON

Lava Darwish (Leitung)
Telefon: 01523 8265 355
E-Mail: KommMit@sprungtuchev.de
Homepage: www.kommmitt-hl.sprungtuchev.de

ANSCHRIFT / BÜRO

Projekt Komm'Mit
Familienzentrum BunteKuh
Korvettenstr. 64a
23558 Lübeck

Das Büro befindet sich im 1. Obergeschoss.

www.kommmitt-hl.sprungtuchev.de

Projekt Komm´Mit

Lübecker Kultur-
und
Sprachmittler:innen-
Pool



Komm´Mit ... damit niemand auf der
Strecke bleibt!

DAS ANGEBOT

Komm´Mit vermittelt Sprach- und Kulturmittler:innen an Lübecker Einrichtungen und Behörden. Sprach- und Kulturmittlung steht für eine kultursensible mündliche Übersetzungsarbeit, hilft bei der Überwindung von Sprachbarrieren und stärkt als Brückenangebot die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen ohne ausreichende Deutschkenntnisse.

Der Komm´Mit-Pool enthält zurzeit mehr als 70 Sprachmittler:

innen und 28 verschiedene Sprachen.

Das Sprachangebot wird kontinuierlich erweitert.

Fragen Sie uns gerne an!

Die Sprach- und Kulturmittler:innen ...

- sind keine vereidigten Dolmetscher:innen
- sind in der Sprachmittlung erfahren und weisen eine hohe interkulturelle Sensibilität auf
- sind den Grundsätzen der Allparteilichkeit und Verschwiegenheit verpflichtet
- nehmen an unserem Fortbildungsangebot sowie an individuellen Reflexionsgesprächen teil
- führen keine schriftlichen Übersetzungsarbeiten aus
- übernehmen keine beratenden, betreuenden oder begleitenden Tätigkeiten

Das Angebot richtet sich an Mitarbeiter:innen städtischer sowie nicht städtischer Einrichtungen und Behörden, insbesondere aus den Bereichen Bildung, Gesundheit und Soziales (z.B. Jugendamt, Schulen und Kitas).

Mögliche Einsätze sind beispielsweise Elternabende an Schulen, Beratungsgespräche beim Jugendamt oder Informationsveranstaltungen.

BUCHUNG UND KOSTEN

1 BUCHUNG

Die Buchung erfolgt über ein kurzes Online-Buchungsformular auf der Homepage von Komm´Mit.

Die Vermittlungszusage erfolgt innerhalb von längstens 48 Stunden.

2 KOSTEN

Der Kostensatz für eine Sprach- und Kulturmittlung beträgt derzeit 55,50- Euro/Stunde. Die erste Stunde wird immer voll berechnet, danach wird im halbstündlichen Takt abgerechnet.

Sprach und Kulturmittler:innen sind Brückenbauende zwischen Migrant:innen und Fachpersonal im Bildungs-, Gesundheits-, Arbeits- und Sozialwesen.

Ihre Arbeit baut Verständigungsbarrieren ab und ermöglicht eine problemlose und effektive Zusammenarbeit. Damit erfahren Fachkräfte und Migrant:innen gleichermaßen Hilfestellungen für eine kultursensible Verständigung.

Sprach- und Kulturmittler: innen

- unterstützen die Fachkräfte bei der Optimierung der Nutzung der Regeldienste
- schaffen Sicherheit und Vertrauen in der Beratungs- und Behandlungssituation
- tragen zur interkulturellen Öffnung der Behörden und Institutionen bei
- leisten einen konkreten Beitrag zur Chancengleichheit im Gemeinwesen